

سرسر

عمل اداره سی : باب عالی جادہ سندہ
یکی عثمانی مطبعہ و کتب خانہ سی

آبونہ شرائطی :

ممالک عثمانیہ ایچون سنہ لکی ۴۰ آلتی آلتی ۲۵ غروشد
ممالک اجنبیہ ۱۲ ۵ ۷ فراقدر

یهودی فیزی

مصال ویا جلدی

— ایس هیچ بکه —

رهبه قا چنقا یزن لهستانده طوغمشدی . تولد اعتبارله صنوف اجتماعیه ک آساغیشده ، ملاحه نقطه نظرندن ایسه ک یوقاریسده بولونیوردی . زوالی قیز درت عائله ک برلکده ساکن اولدیی بر اوطمه دنیایی کورمش ، آندن بشقه برشی کورممش ایدی . آوان شابنده آن بان زیاده لشنه کوزلکی بادی قیل وقال اولیوردی . بدری وحی بردرجه قدر والده سی بو حسن کران بهانی تقده تحویل اتمک ایستدیلر . فقط نه دندر بیلنمز رهبه قانک فطرتسده ابونک جبلت خسیسه نه رغماً برعلویت و اصالت واردی .

قیزک ملاحه هر آن مترایدینه بر حمرت و آنکله مترتج اولق اوزده بر آزده حزن طاری اولدی . آه ! او یاس دقیقه لرده ، کوزلرینک اوجنده برر لؤلؤ مایع طوبیلاندیی وقت رهبه قا نه قدر کوزلدی ؟ هر کوزلک کندیسنه مخصوص بر ساعتی ویا دقیقه سی اولور . ایشته بو وارشمولی دلفریب مخلوقده آغلامغه آماده اولدیی دقیقه ده معبودلری بیله وضعینه عاشق ایدجک بر حال کسب ایدردی . آجته لر ، هر کون رهبه قانک فکر و نظریه سی چورم جک مطالعهلر درمیان ایدیورلردی .

— آسریقسا ! اورامی بمان بر عللدر ... سن بو کوزلک ، بوجاذبه ایله اوراده سلطان اولورسک . بوسقا . لشکده ده بولوغتی سکا لایقیمیدر ؟ جناب حق انسانی بر دفعه دنیاه کتیریور . قیزم ! آسندن استفاده ایت . صوفیلرک اوبدوردقلری فلسفه لره قابیلده . صکره اختیاراتلارسک ، حسنک بر قوش کی اوجار و باشکی اللریبک ایچنه آلوب دوشوندیکک وقت پشمان اولورسک ، آغلارلرک ، فقط شباب برده اله کچمز ...

صامتی ذلت عد اتمک بیر بدلالقندن باشقا بیرشی ده کیلدر . علما افندیلرک و باخصوص سبیل الرشاد افندیلک بوندن بک زیاده حدت ایدجکنی وکین نسخه سنده اولدوغی کیی ایکنجی بیر ژورنال ایله قونداچیق یاپا . جقلرنی تخمین ایدیور ایسه مده حقیقت بیلدیکم بیرشی سوبلکندن بی هیچ بیر قوت منع ایدمه جکدر . تجارلرک عیب اولان هیچ بیر شعبه سی یوقدر . الوررکه ناموسکارانه اولسون . حقیقت ناموس ایسه جبه کار المالمق وعده وفا اتمکدر .

قیلیج زاده

حق

شعر تلمستر

برغنه ایدک سن ؛ [بنه برغنه یاشارسک .]
برغنه کله انفس فجردن صولاجتدک ؛
انوار طلوعدن هله شیدا اولاجتدک .
حالا او به شیل کولکده غنچه یاشارسک .

اوراق وورقانکی ایچتمه دن ایدم
منظومه طلبه کله شهبال شرله
پرواز ... فقط هانکیسی بو ، هانکیسی ژاله ،
فرق ایلمه دن صیحه هجرانی ایشتدم .

بیایم نهمان کام آلاچم نشوهرلرکدن .
کیمره اولاجق ائوکه بیایم که نکهبان !
انسان وطیعتسه اگر ... آه طبیعت ایله انسان !

یالکز ، دیورم ، ای سحری ، نازی چیچک ، سن
انفس سم آلوده تاس ایلمه — صیریل ..
انظار حریصانه بی مص ایلمه — قیوریل ...

نجم الدین نائر



کوزل ره به قا آجته نك افراض ايشديكي باره لر ايله
سوسلشم، ترين و تعطر ايشدى . (موندن) بر
مادمازل اولمشدى . برنجي موقع واغون ايله لياو
اسكله سنه كيتدى . اورادن ده روس - آمريكا خطك
(قورسق) غوانلي ماوراي اطلاسي واپوريله - فقط
تقريباً ۱۶ كونده - نوپورقه وادى .

آردن ايكي هفته كچه مشدى كه ميس ره به قاچيقازدن
برطوب كي نوپورق كنچلرينك اللرنده «اويتاوردى» .
ره به قاشت ملاحى ، حدت لطافتي ايله بك آزمان
ايچنده آجته به قارشى اولان بورجنى اوده دى . زواللى
آجته ! قرض ايشديكي باره لر ايله الى الايد او كوزل قاذبي
پايند اسارتى ايتك خويلاينده ايدى . لكن اوله مادي .
ره به قانك كوزللكي كنديسنى بورجارندن قورناردى .
حتى اون آلتيجي آينك مرورنده كوردنيكي حساب
نقيجه سنده ره به قا (آمريقاده دكل) تركيده اغنيان سياه
صايه بيليردى . . . متايداً نوپورقه ده اوطورسه هر حاله
چليك قرالى ، شمندوفر قرالى ، پترول قرالى كي
تعدد سلاطينه مالك بوشهرده ، ره به قا بله عشق و محبت
حسن و اقدام امپراطور بچمسي اوله بيليردى . فقط كوزى
دائماً ارشوده ، اسرايله ، مملكته ، محيطة قالمشدى .
مخيله سنده ، روسيه ده براقديني عشق و محبتي بيوتور ،
مملكته ، محله سنه ، حتى اوسفيل و پست اوينه برشكل
قدست و يرپوردى . آردن سسكز آي ده اچكىدى .
بوئانده اسرايل ايله برخيلي مخاره ايشدى .

بركون نوپورقك لك كوزل ائيه سندن برنده كي
دائره سنك ايچنده «پيكه» طرزنه كي ائيه سنك قارشينده
هم لطافته حيران اوليور ، هم ده دوشونيووردى ، يانك
ايلرلسندن دكل، فقط يورغو نلقدن صاغ كوزينك آئنده
برچيزكي پيدا اولمشدى . صكره صويوندى چريل
چيلاق صوييندى . يارم ساعت قدر كندى وضيئته
نكران اولدى هر حاله كلديكي كون ده ترونازه ،
دها بدبي ايدى . واقعا ايكي سنه طرفنده ده ائيجملش ،

بو وبونك كي يك جالب اهميت سوزلر ، نظريه لر
زواللى ره به قا چيقازمك قولقلىرى طولد برمشدى .
سفالتى ده دقيقه دن دقيقه زياده لشيوردى . باباسى آرق
اختيارملش ، چالشاز اولمشدى . والده سى ده بر كوشه ده
لك خيسس ايشلره اوغراشيوردى . ره به قا هركون ،
حتى هر دقيقه و جداني ايله مجادله و محاربه ده ايدى .
بر صباح ايدى ، اوياييز اويايماز و جداني مغلوب
و منهزم اولمش بولدى . قالقدى . بر معناد آجته لرك
نطقلىرى ديكلمكه كيتدى . موعظه نك صو كنده ، كويا
بر سائل نكاحه جواب و يرپورمش كي بر-اوت ! ديدى .
ديدى . محجوب و شرمسار اوت ! ديدى . فقط كوزى ،
روحي ، قاي ، بتون موجودتي اسرايل شتاين اسمنده
حقيقه "سودبيكي ، حقيقه" بايليديني بر كنجه قالمشدى .
بونكه ره به قا آرمنده خيلي معصوم ماجرالده كچه مشدى .
برى ديكرنى اولانجه جديتله سه و مش ، اولانجه محبتي
ايله آكا ربط قاب ايشدى .

ره به قا ناجار يالانه باشلادى . ائى بر مقصدله يكي دنيايه
كیده جكنى ، اوچ سنه قدر چالشدن صكره بر جوق دولار
ايله روسيه به عودت ايدجكنى نيم رسمى نشانليسه اكلا ندى .
بله بو سوزلر طوغرو ايدى . فقط ره به قا ذى شرف
بر مقصدله نوپورقه كيتيوردى . اورايه وار و ارماز
ره زن بدطيني كنديسنى كيم بيلير هانكي ؟ قولاى عشق
و محبت ، مراقليسنك آغوش ندوقه و بره جكدى . . .

اسرايله ده بونى بيليردى . فقط اوده بوسوزلره
ايتامق ايسته دى . وضعت اجتماعيه سنى دوشوندى .
احتمالاتى بر بر طارندى . نهايت ره قاي تشويق و ترغيب
ايتدى . بيليردى كه ره به قا درجه جاذبه سنده برقيز
دولار و ميليون مملكته ، آز و قتده چوق باره ايدينير .
ايشته اسرايله ده كندى عالمده بويه برسه كولاسيون
يايقق ايستيووردى .

اون ايكي دفعه وداع ايتديلر . هر دفعه سنده ده اون
ايكي بوسه تعايطي ايدلدى . اوسفالتكده ايچنده چوروين

يالانچي !

- او نظر لر ايچين -

اينانما سه ومييورم ! ... معنويتمى ايضيران اونظر لر
آرتيق نيم لك قهار كچه لر مدمر . كوزلرنده وعد سعادت
برينه نه ياتسز وظالم بر قاتل طير نافذ نيك هيولاي خسراتي
وار ، قورقييورم واونك ايچين سه ومييورم . اوت ،
كچه لر ك قورقونج وروحي طاشيان نظر لر كده شعر لركم
ايچه ، مريض فرياد لري يوق ؛ اونلر مستهزي ، اونلر
لاقيد ! ... سنك جهركده پنه اركسام لريه بنده برايز
براقبيور ، كوزلرك قازا كولكلر ليه هر عحاسني نورتمش ! ...
بيلم نهدن ؟ خرابه لرك مدهش سمسندده اينلره
بايقوش صداري كي قاتل ومؤثر بر هويت موسيقيه
طاشييورسك ! مبدلرك بزي فانيليكه طوغرو سوروكله ين
سسلري كي طوغروسك !! . حقيقت ترم ايده روهر شيفتي
طائيرسك ! بن ، يالكنز برشي بيلير وطنيمر :
— عشق ، و سهومك ! ..

بن ناصل ايستردم سيلير ميسك ؟ كوزلركده بايلماق
ايسين عشقم ياشاين ، بن جهنم لرك زهر لر فيشعيران
آتش قيولرنده قيورانام ! اضطرابتم كوزلركده اوويوسين ،
بن زباني لرك بيلاندن قامچيلري آتنده جان ويرهيم !
فقط سن ، يالانچي ! .. بر رهاب قادار صوغوق ، كناه
چيقاران بر وكيل مسيح قادار حقيقت برستك !! .. اكر
سن يالانچي اولماسايدك ، رو حكده بر شاعر حسي
يوكسه لهدى :

— بو نظر لر مي آل ؟ شعر كه سهو ، دودا قلكه سهو !
ديرك ؟ .. بوله بايماك و آلدانك ؟ .. انسان بن ده
آرتيق سه ومييورم ، كورييورسك يا ! بر واعظ حسيله
صبورم ، بر فله سوف لاقديسيه حسيايمه حاكم ! ...
يالكنز ، فلسفه مدمر يوكسلكم ايچون يالورييورم ؛ بلاتردد ،
بن صوك بر حقارتكه تاديب ايت ؛ آلدات و :
— بو نظر لر سنكدر ، بوييه چهره سكا عاندر .
ده ييور . و بن بر ده اينلهم ؟ ..
ايسترسك ، آم اكر ايسترسك برده بوسه وداع !! ..
اسكجهل : محمد صدقي

دها سوسلنمش ايديسه ده اويقوسز كچن او اوزون
كچه لرك يادكار نخسي اولق اوزره بر آرز ضعيفلمش ،
معلمي وقارني جز نيجه موازنه لري اخلاص ايتشاردي ...
— ايواه ! بن اسرائيله كنديسندن امانه تسل
ايتديكم وجودي كنوره ميه كچمي ؟ آنلردن بشقيسي مي
نم شبايمدن استفاده ايتدي ؟ اواسكي ره بقا ، اولانجه
مطبوعيت انداميله اسرائيلك اللري ايچنده ، پوسه لري
آراسنده هويقي غائب ايده چك درجه ده عشق وسودايه
قانه ميه جقمي ؟

بويه جه حزين ودلشن ره بقا دوشونور كن وجدا -
سند عاذا بر كنلرك اشتعالي طويدي . قوشدي . درحال ،
ايك قالقان واپورده بر رطوبدي . اوقيانوسي واقماش
بيچي كونده مرور ايتشدي . شو قدر وار كه بو هفته دن
آز اولان زمان كنديسنه بر ايدت قدر اوزون كلدي .
پارسده طور مدي ، بر لينده طور مدي . طوغري نيجه
لهستانه ، وار شويه كيتدي .

اسرائيل هزار چشم يله ره بقا عودتي بگيوردى .
فقط عشقي بك (نذب) ايتشدي . اولانجه مقصدي
پاره ، بتون ايمان پاره ، حتي عشق وسوداسك اوستنده ده
(ضرب في نوبورق) عبارسي واردى .

ميس ره بقا بو وضعيت قارشيسنده بولونجه وار شويه
برجهنمه بگز ندي . هاني وقتيله نص كوزنده وار شوه
مملكتي ، محيطي ، اسرائيل بيويورديسه . شيميدى ده
اويله جه كوچوليور ، اوقاليوردى . اله برانكسارامه
اوغرا دى . نوپور قنده فنا حاليه نفرت ايتشدي .
اورايده دونمك پداختيار واقتدارنده دكلدي .

شيميدى نوپورق رقص سرايلربيك لك شوخ و ملك -
آن قزي ، ميس ره بقا ، عشق ومحبته بردا ايتك ايچون
اسويچرده مناستره بگزمر بر طاغ اوتلنده مقيمدر .
كونده بش دفعه ماضيسنه ، اسرائيل لغت اوقور . بونكه
برابر ملاحتنه قطره جه خلال كلمه مشدر . واهبه الحسن
زهره زهرا يله تجاوزي وتدافعي مقاوله سي واردر .

شيقاو ۷ مائس ۱۹۱۵ جلال نوري